The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠支行 卑斯高沙銀行溫哥華市及英屬林比亞省各支行

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

雙托 水仙花頭 上市
大帮 一年一度 各花當前 共同鑒賞 幸勿錯過
合時 新到登市
雙托 水仙花頭
唐山冬瓜仔 新紅芽芋仔 茄蓮萬年青 鮮蓮藕

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽兼桃
垂詢惠顧 歡迎
帝國人壽保險公司 代理梁春廣
辦事處 The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave. Vancouver 9, B. C.

相宜住宅出賣
七街東八百號布洛睡房四個新自動煤氣爐熱水鑪只取八千九百元先交三千五百元
查理士街一千四百號布洛近唐人街九年新士德窗地淨六十尺長一百廿尺街角位置大睡房兩個價一萬零七百元先交三千五百元
搵錢咖啡濕平賣
位于跑洛街平均生意每日八十元至一百元短銀期人力少最合兩伙記或夫婦經營絕無因健康關係迫于平賣只取價四千九百元
戰洗及洋服店位于繁盛區好生意取價三千五百元先交一千五百元
辦事處 W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅 Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

世界新聞

達權總社四二週年紀念慶典隆重熱鬧

域多利埠訊。中國洪門輔聖達權總社。於昨十月六日。舉行該總社成立第四十三週年紀念。事前。該社舉行會議。選出各科辦事人員。以爲辦理籌備各項事宜。文書周李初。阮杰。林灼如。財政曾傳榮。裝飾鄭仍。林福稠。林國志。黃炳均。招待曾玉庭。鄧自强。馬歡德。陳樂親。黃炳均。林翹益。林光平。林光權。雷華耀。林如轉。林如杏。交際關祥生。林福稠。關祝漢。陳福如。鄧子才。周伯昌。貨房關祥生。胡福海。林福稠。筵席林鐵郎。林德義。裝門面火關祥生。裝歡迎牌火鄭秋仍。遊藝李國華。雷華耀。徐國雄。周伯昌。吳仲漢。周逸經等。預先積極辦理各種佈置及籌備等事宜。分工合作。甚爲妥善。

該總社社址門口上樓處。裝有「歡迎」牌。蹄樓處有橫額。上寫「達權總社慶祝四十二週年紀念慶典」等字。均繞以青松綠柏。及五彩燈炬。樓前高懸洪門五色規矩黨旗。中華民國國旗等。該日天氣晴朗。微風陣陣。致旗幟均隨風飄揚。莊嚴美麗。充分表揚中加邦交。及洪門人士。致力國民外交工作之輝煌。

星期六日起。雲高華島各埠洪門機關代表及洪門昆沖往參加紀念助慶者。甚爲踴躍。分由海陸空等交通抵埠。招待人員。均熱烈予以歡迎。域多利埠華區頓形熱鬧。生色不少。

禮堂佈置。華麗堂皇。正中分懸中加國旗及五色黨旗等。

紀念大會。於六日星期日下午一時舉行。開會秩序。由劉淇浩司儀。(一)齊集。(二)升炮。(三)擂鼓。(四)奏樂(五)請衆起立。向國旗。黨徽。達權總社匾額行三鞠躬禮。(六)全體社員。向代表來賓行一鞠躬禮。(吉)請衆恭誦洪門三大信條。「以義氣團結。忠誠救國。義俠除奸」。(八)請衆復位。(九)正社長黃榮蘭。副社長李業森就位。(十)正社長黃榮蘭致歡迎詞。(十一)陳謀灼宣佈開會理由。(十二)周炯球。徐國雄讀祝詞。關祥生讀祝電。(十三)代表來賓演講者及其講題爲「民治黨駐加總支部陳文彬。「西人往重加拿大中國洪門」。民治黨支部趙偉常。「恭賀達權總社紀念慶典」。雲埠達權支社周玉生。「雲埠達權支社雲洪達實業公司近況」。洪門體育會馮浪帆。「文武合一之教育」。太漢公報林岳盞。「域多利埠華僑之過去和現在」。域多利埠中國僑耻與國耻之陳跡。及華僑光榮史」。振華聲藝術研究社容兆英。「祝洪門輔聖達權總社紀念之意義」。黨近民治黨鄭忠梅。「祝達權總社紀念之三點感想」。雲埠大公義學鄭今後。黨近達權支社趙將潮。乃磨民治黨達權社張木生。林亞板汝民治黨馮瑞積。(未完)

中國洪門民治黨全加第十屆懇親會籌備處穩寧民治黨籌備處職員表

正處長 李江漢
副處長 馬世鏗 陳球 伍于彩
文書股長 黃國材
科員 李發良 黃達蘭 羅世秀 趙槐
大會收支員 李其偉
財政處長 黃鶴鳴
交際 周仁佳 黃兆强
招待主任 陳根源
科員 林舉沾 李奉深
筵席主任 林舉沾
科員 梁永嚴 劉孔順 李進來 黃樹森
庶務員 馬康 李奕祥 梁煥 呂敖 楊興

穩寧民治黨支部啓
一九五七年六月十四日
通訊處 CHINESE FREEMASONS 280033rd Street Vernon, B. C. Canada

本行專辦各國鉋名製造鋸刨器。如德國双狩人廖。固刀肉刀。劏仔廖刻刀較剪刀仔。英國的市打磨刀。偉市鋸鋸較剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開殘館僑胞注意。常有各樣鋸碗玻璃杯。菜刀、叉、廚房用具發行。」
雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735
J. A. HENCKELS TWIN GRAND
No. 102—Size 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12
双狩人廖刀標太多自錄印備函索即奉

班中老青年祖傳秘製
包愈斷根扯氣散
▲每服壹元 十服五折
▲藥資先惠 遠近包寄
住址 LEE SING
70 Shuter St. Toronto, Ont.

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B. C.
合時瓜菜 上市
靚滑蘿白
靚兆菜
老身冬瓜
所有寄費 買者自理

黃昃園 JACK WONG P. O. Box 396 ARMSTRONG, B.C. 暗市党
合時 中西瓜菜 上市
大肉召菜
大肉白菜
靚椒 蘿白
包心芥菜
老身冬瓜
大肉蒜子 靚白菜心
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理

域埠民治黨鳴謝經費

由七月至十二月尾止

駱廣一元五 馬臺惠 蔣日强 陳秋霖 每二元五 劉少祥五元 李道炤二元 鄭今後 曾美秀 每二元五 鄭尚棧一元五國趙偉常二元 黃錫釗二元五 廖耀雄 周朝鎬 每三元 謝池 陳炳 關文剛 每二元 梁長才二元五 馮鶴鈴 鍾社瑞關駱社沛關林華 許倫德 鄭程萬 阮旺 楊榮喜 梁美英 鄭達夫 林普安 劉秀雄 容耀宗 簡國安 趙將潮 雷維 鄭忠惠 張木生 呂禮庭 呂紹 鄭炎記 每叁元 雷湘 湯樂 馬恒沛 林岳鋆 梁松樂 蔡義林 廖耀雄 每弍元 林社華 黃鳳珍 鍾荀梅學 每弍元五 林時仰 林輝秀 謝志如 周一元五 林 每弍元 謝池壹元 馬錦才五元 成光 每弍元 張有信一元五 盧金生拾 胡榮忠二元 林焯 鄭彪聲 周玉元 梁瑞恩二元 林保安 每弍元五 鄭齊如二元五 生 林保安 每弍元五 鄭齊如二元五 朱少鳳 陳文彬 李蘭芳 李美寶 許兆郁 黃鴻新 每弍元五 蘇立和 潘金祥 崇樂樂 蘇孔培夫人 每弍元 鄭忠梅拾元 謝瑞庭五元 雷民盼二元 五 鄭就光 蘇文照 鄭福儀 鄭榮勝 黃兆强 每弍元

域埠民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號

芳名列后 恕不稱呼
馬心民五十元 馬三祝廿元 馬錦禮 林兆光 每十五元 林其進 盧金生 每五元 林換元 楊均濤 容榮 鄭程萬 鄭連發 鄭正揚 鄭創雲 袁儆忠 每三元 林煥 林 駱珍 趙鴻欣 每三元 林煥 林 杜康 湯添福 梁庭礎 李沾 馬臺惠 湯倫活 雷勝 黃秋 鄭家滋 岑玉亭 關邦健 關競豪 徐錦宏 雷社炳 程大妹 鄭彪聲 每二元五 梁銓 鄭今後 鄭杞幹 林進傑 周賜凌 岑坤 陳德喜 曾均隆 每二元

域埠民治黨鳴謝特別經費

駱廣一元五 馬臺惠 蔣日强 陳秋霖 每二元五 劉少祥五元 李道炤二元 鄭今後 曾美秀 每二元五 鄭尚棧一元五國趙偉常二元 黃錫釗二元五 廖耀雄 周朝鎬 每三元 謝池 陳炳 關文剛 每二元 梁長才二元五 馮鶴鈴 鍾社瑞關駱社沛關林華 許倫德 鄭程萬 阮旺 楊榮喜 梁美英 鄭達夫 林普安 劉秀雄 容耀宗 簡國安 趙將潮 雷維 鄭忠惠 張木生 呂禮庭 呂紹 鄭炎記 每叁元 雷湘 湯樂 馬恒沛 林岳鋆 梁松樂 蔡義林 廖耀雄 每弍元 林社華 黃鳳珍 鍾荀梅學 每弍元五 林時仰 林輝秀 謝志如 周一元五 林 每弍元 謝池壹元 馬錦才五元 成光 每弍元 張有信一元五 盧金生拾 胡榮忠二元 林焯 鄭彪聲 周玉元 梁瑞恩二元 林保安 每弍元五 鄭齊如二元五 生 林保安 每弍元五 鄭齊如二元五 朱少鳳 陳文彬 李蘭芳 李美寶 許兆郁 黃鴻新 每弍元五 蘇立和 潘金祥 崇樂樂 蘇孔培夫人 每弍元 鄭忠梅拾元 謝瑞庭五元 雷民盼二元 五 鄭就光 蘇文照 鄭福儀 鄭榮勝 黃兆强 每弍元

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港經過檀香山橫濱小呂宋
請若忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船往遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂催眠中西廚師精製有餐務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂
票價
由舊金山或西雅圖至香港 由三百四十元至四百元
每客可帶行李二百磅 欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接西詢當必樂爲奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
總代理均安號 254½ Pender Street East Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司 均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售時安亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
倘遇家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請向各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月七日
威爾遜總統 十月廿九日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

最上等白米
美國士省
雙龍牌
代理雲城
廣萬生元發豐利庚元
中和行